

## SYLABUS

### DOTYCZY CYKLU KSZTAŁCENIA 2021-2022

ROK AKADEMICKI 2021/2022

#### 1.1. PODSTAWOWE INFORMACJE O PRZEDMIOCIE/MODULE

Nazwa przedmiotu/ modułu	Język niemiecki specjalistyczny w praktyce medycznej
Kod przedmiotu/ modułu*	JŁ/Fak
Nazwa jednostki prowadzącej kierunek	Kolegium Nauk Medycznych, Uniwersytet Rzeszowski
Nazwa jednostki realizującej przedmiot	Centrum Języków Obcych
Kierunek studiów	Lekarski
Poziom kształcenia	Studia jednolite magisterskie
Profil	Ogólnoakademicki
Forma studiów	Stacjonarne i niestacjonarne
Rok i semestr studiów	I rok, 2 semestr
Rodzaj przedmiotu	Przedmiot do wyboru
Koordynator	Mgr Dorota Pirga
Imię i nazwisko osoby prowadzącej / osób prowadzących	Mgr Dorota Pirga

\* - zgodnie z ustaleniami w Jednostce

#### 1.2. Formy zajęć dydaktycznych, wymiar godzin i punktów ECTS

Wykł.	Ćw.	Konw.	Lab.	Sem.	ZP	Prakt.	GN	Liczba pkt ECTS
-	-	-	-	25	-	-	-	1

#### 1.3. Sposób realizacji zajęć

zajęcia w formie tradycyjnej

zajęcia realizowane z wykorzystaniem metod i technik kształcenia na odległość

#### 1.4. FORMA ZALICZENIA PRZEDMIOTU/ MODUŁU

Zaliczenie na ocenę

#### 2. WYMAGANIA WSTĘPNE

Znajomość języka niemieckiego na poziomie A2 według Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego.

### 3. CELE, EFEKTY UCZENIA SIĘ, TREŚCI PROGRAMOWE I STOSOWANE METODY DYDAKTYCZNE

#### 3.1. Cele przedmiotu/modułu

C1	Rozwijanie czterech sprawności językowych (rozumienie ze słuchu, rozumienie tekstu czytanego, tworzenie wypowiedzi ustnych i pisemnych) w ramach kształcenia kompetencji komunikacyjnej na poziomie B1+.
C2	Wykształcenie kompetencji językowej umożliwiającej efektywną komunikację w sytuacjach dnia codziennego, jak i płynne oraz poprawne posługiwanie się językiem niemieckim do celów zawodowych i naukowych.
C3	Kształcenie i udoskonalenie poprawności gramatycznej w wypowiedziach ustnych i pisemnych.
C4	Utrwalenie słownictwa ogólnego oraz poszerzenie słownictwa specjalistycznego (słownictwa z zakresu medycyny).
C5	Przygotowanie do przedstawienia fachowej prezentacji i wzięcia udziału w specjalistycznej dyskusji dotyczącej własnej tematyki zawodowej w formie prezentacji na podstawie złożonych tekstów fachowych.

#### 3.2 EFEKTY UCZENIA SIĘ DLA PRZEDMIOTU/ MODUŁU

EK (efekt uczenia się)	Treść efektu uczenia się zdefiniowanego dla przedmiotu	Odniesienie do efektów kierunkowych <sup>1</sup>
EK_01	W zakresie umiejętności absolwent potrafi: porozumiewać się z pacjentem w języku niemieckim na poziomie A2/B1 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	<b>D.U18.</b>
EK_02	Absolwent potrafi krytycznie analizować piśmiennictwo medyczne w tym w języku niemieckim i wyciągać wnioski. ZGODNIE Z CELAMI ZAPISANYMI W PKT 3.1	<b>D.U17</b>

#### 3.3 TREŚCI PROGRAMOWE

Treści merytoryczne

1. Pierwszy dzień w pracy, na praktyce, na stażu – przedstawienie się, poznanie innych pracowników, oczekiwania, plany i obawy

<sup>1</sup>

W przypadku ścieżki kształcenia prowadzącej do uzyskania kwalifikacji nauczycielskich uwzględnić również efekty uczenia się ze standardów kształcenia przygotowującego do wykonywania zawodu nauczyciela.

2. Oddziały w szpitalu, orientacja w budynku, grafik dyżurów,
3. Zawody medyczne: opis wykonywanych zadań
4. Części ciała, organy wewnętrzne
5. Pomiary i dokumentacja medyczna – karta pacjenta
6. Przyjęcie do szpitala, wywiad lekarski, opis dolegliwości
7. Wywiad pielęgnacyjny – sprzęt medyczny, rozmowa z pacjentem
8. Posiłki pacjentów, diety
9. Przed i po operacji – przygotowanie pacjenta, dokumentacja medyczna
10. Przekazanie dyżuru następnemu zespołowi
11. Leki, informacje na ulotce
12. Zdrowy tryb życia, promocja zdrowia

### 3.4 METODY DYDAKTYCZNE

Np.:

*Wykład: wykład problemowy, wykład z prezentacją multimedialną, metody kształcenia na odległość*

*Ćwiczenia: analiza tekstów z dyskusją, metoda projektów (projekt badawczy, wdrożeniowy, praktyczny), praca w grupach (rozwiązywanie zadań, dyskusja), gry dydaktyczne, metody kształcenia na odległość*

*Laboratorium: wykonywanie doświadczeń, projektowanie doświadczeń*

Ćwiczenia:

Praca w grupach, dyskusja, rozwiązywanie zadań i testów, prezentacja, prezentacja multimedialna wybranego zagadnienia, analiza i interpretacja tekstów źródłowych, analiza przypadków, ćwiczenia translacyjne pisemne i ustne z zakresu języka niemieckiego specjalistycznego.

## 4. METODY I KRYTERIA OCENY

### 4.1 Sposoby weryfikacji efektów uczenia się

Symbol efektu	Metody oceny efektów uczenia się (np.: kolokwium, egzamin ustny, egzamin pisemny, projekt, sprawozdanie, obserwacja w trakcie zajęć)	Forma zajęć dydaktycznych (w, ćw, ...)
EK_01	krótsza i dłuższa wypowiedź pisemna i ustna, test pisemny jednokrotnego wyboru (test jednokrotnego wyboru, dłuższa wypowiedź pisemna), obserwacja w trakcie zajęć	ćw
EK_02	Realizacja projektu indywidualnego, obserwacja w trakcie zajęć	ćw

### 4.2 Warunki zaliczenia przedmiotu (kryteria oceniania)

**Wymagana jest pełna obecność na zajęciach.**

Warunkiem zaliczenia przedmiotu jest osiągnięcie wszystkich założonych efektów uczenia się, w szczególności zaliczenie na ocenę pozytywną wszystkich przewidzianych w danym semestrze prac pisemnych i uzyskanie pozytywnej oceny z odpowiedzi ustnych, a także obecność na zajęciach i aktywne uczestnictwo w zajęciach. Do zaliczenia testu pisemnego, egzaminu potrzeba minimum 50% prawidłowych odpowiedzi.

Sposoby zaliczenia:

- praca projektowa (prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności)
- zaliczenie sprawdzianu pisemnego (test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna)

Formy zaliczenia:

- krótsza i dłuższa wypowiedź ustna
- zaliczenie pisemne: test jednokrotnego wyboru i/lub dłuższa wypowiedź pisemna
- wykonanie pracy zaliczeniowej: prezentacja projektu indywidualnego z zakresu studiowanego kierunku i specjalności (lektura, sprawozdanie/streszczenie artykułu naukowego, prezentacja multimedialna tematu z zakresu studiowanej specjalności wraz z omówieniem).

**Ocena bardzo dobra**- bardzo dobra znajomość słownictwa, prawidłowe rozumienie wybranych terminów medycznych, umiejętność budowy i rozumienia rozpoznań klinicznych oraz zaprezentowanych na zajęciach struktur językowych; bardzo wysoka frekwencja i aktywność na zajęciach

5.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 93%-100%

**Ocena dobra** – dobra znajomość słownictwa, rozumienie wybranych terminów medycznych i rozpoznań klinicznych; zadowalająca frekwencja i aktywność na zajęciach

4.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 85%-92%

4.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 77%-84%

**Ocena dostateczna**- podstawowa znajomość słownictwa i rozumienie wybranych terminów medycznych; mała aktywność na zajęciach

3.5 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 69%-76%

3.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia na poziomie 61%-68%

**Ocena niedostateczna**- niezadowalający poziom znajomości słownictwa, absencja, brak aktywności na zajęciach

2.0 – wykazuje znajomość treści kształcenia poniżej 60%

## 5. Całkowity nakład pracy studenta potrzebny do osiągnięcia założonych efektów w godzinach oraz punktach ECTS

Forma aktywności	Średnia liczba godzin na zrealizowanie aktywności
Godziny kontaktowe wynikające planu z studiów	25
Inne z udziałem nauczyciela (udział w konsultacjach, egzaminie)	1
Godziny niekontaktowe – praca własna studenta (przygotowanie do zajęć, egzaminu, napisanie referatu itp.)	4
SUMA GODZIN	30
<b>SUMARYCZNA LICZBA PUNKTÓW ECTS</b>	<b>1</b>

### 1. PRAKTYKI ZAWODOWE W RAMACH PRZEDMIOTU/ MODUŁU

Wymiar godzinowy	-
Zasady i formy odbywania praktyk	-

### 2. LITERATURA

<p>Literatura podstawowa:</p> <p>Firnhaber-Sensen U., Rodi M., Deutsch im Krankenhaus Neu Berufssprache für Ärzte und Pflegekräfte, Lehr- und Arbeitsbuch, Ernst Klett Sprachen Stuttgart 2017</p> <p>Grosser R., Deutsch im Krankenhaus Neu Intensivtrainer A2 - B2, Ernst Klett Sprachen Stuttgart 2017</p> <p>Literatura uzupełniająca:</p> <p>Hagner V., Menschen im Beruf. Pflege A2, Hueber 2015  Hagner V., Menschen im Beruf. Pflege B1, Hueber 2016  Dr. Schmidt A., Thommes D., Menschen im Beruf. Medizin B2-C1, Hueber 2016</p> <p>Dul A., Język niemiecki zawodowy w branży medyczno-społecznej. Zeszyt ćwiczeń, WSiP Wydawnictwa Szkolne i Pedagogiczne, 2021</p> <p>Materiały dla Kolegium Nauk Medycznych na stronie:</p> <p><a href="https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/kolegium-nauk-medycznych.html">https://e-dydaktyka.uniwnet.com/niemiecki/wydzialy/kolegium-nauk-medycznych.html</a></p> <p>Treści z wybranych źródeł elektronicznych, np.</p> <p><a href="http://www.dw.de/themen/s-9077">http://www.dw.de/themen/s-9077</a>  <a href="http://www.gesundheit.de">http://www.gesundheit.de</a></p> <p>Własne materiały autorskie</p>
--

Akceptacja Kierownika Jednostki lub osoby upoważnionej

Podpis